

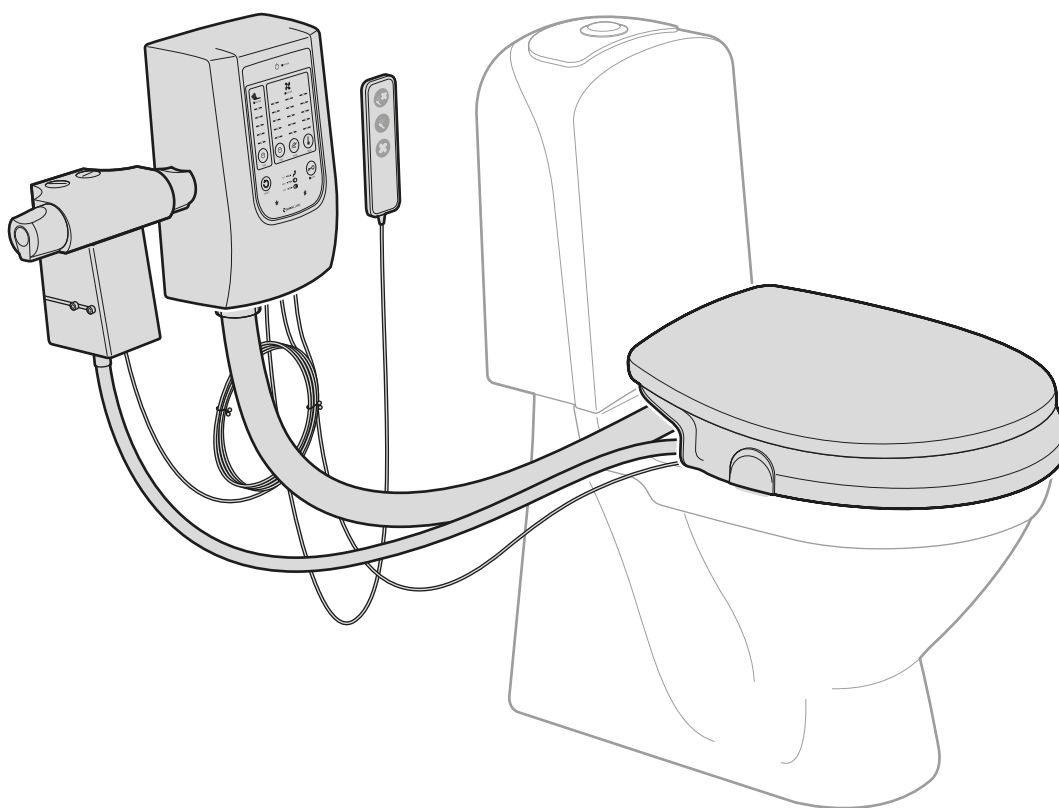
Asennus- ja käyttöohjeet

Bidette R3

Tuotenumerot 11 122



Lue **asennus- ja käyttöohjeet** ennen
Bidette R3 asentamista ja käyttöä.
Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.



Bidette R3

Valmistaja:

SVAN CARE AB

Alvägen 1

771 41 LUDVIKA, Ruotsi



Puhelin: +46(0)240 101 02

info@svancare.se

www.svancare.se

Tuotekuvaus

Bidette R3 on automaattinen bidee-osa suihku- ja kuivaustoiminnolla, joka asennetaan olemassa olevaan wc-istuimeen. Suihkua ja kuivausilmaa ohjataan käsiohjaimella.

Bidette R3 on helposti ohjelmoitavissa niin, että kaikki voivat käyttää sitä tarpeista ja olosuhteista riippumatta. Bidette R3:ssa on tehtaalla sopivat asetukset. Asennuksen jälkeen bidee on heti käyttövalmis. Tarvitset vain asettaa vedenpaineen ja veden lämpötilan hanasta.

Kliininen hyöty

Bidette R3 on helppokäyttöinen apuväline ihmisille, jotka tarvitsevat apua intiimihygieniassa wc-käynnin jälkeen. Tuote kompensoi esimerkiksi heikentynyttä kognitiivista toimintaa, heikentynyttä käsivarsien ja käsien toimintaa sekä huonoa tasapainoa istuttaessa. Siksi tuote lisää käyttäjän itsenäisyyttä ja arvokkuutta.

Bidette R3:a voidaan käyttää ilman käsinojia, jos pätevä henkilö arvioi, että käyttäjä pystyy istumaan turvallisesti ilman käsinojia.

Bidette R3 on Svancaren Ruotsissa kehittämä ja valmistama kestävästä materiaaleista, ja se on suunniteltu moderneihin kylpyhuoneisiin. Odotettu käyttöikä normaalikäytössä on 8–10 vuotta.

Bidette R3 sopii useimpiin wc-istuihin ja on suunniteltu helposti puhdistettavaksi.

HUOMAUTUS!

Henkilöiden, joilla on heikentyneet fyysiset/henkiset kyvyt tai kokemusta, on oltava heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai opastuksessa tuotteen käytössä.

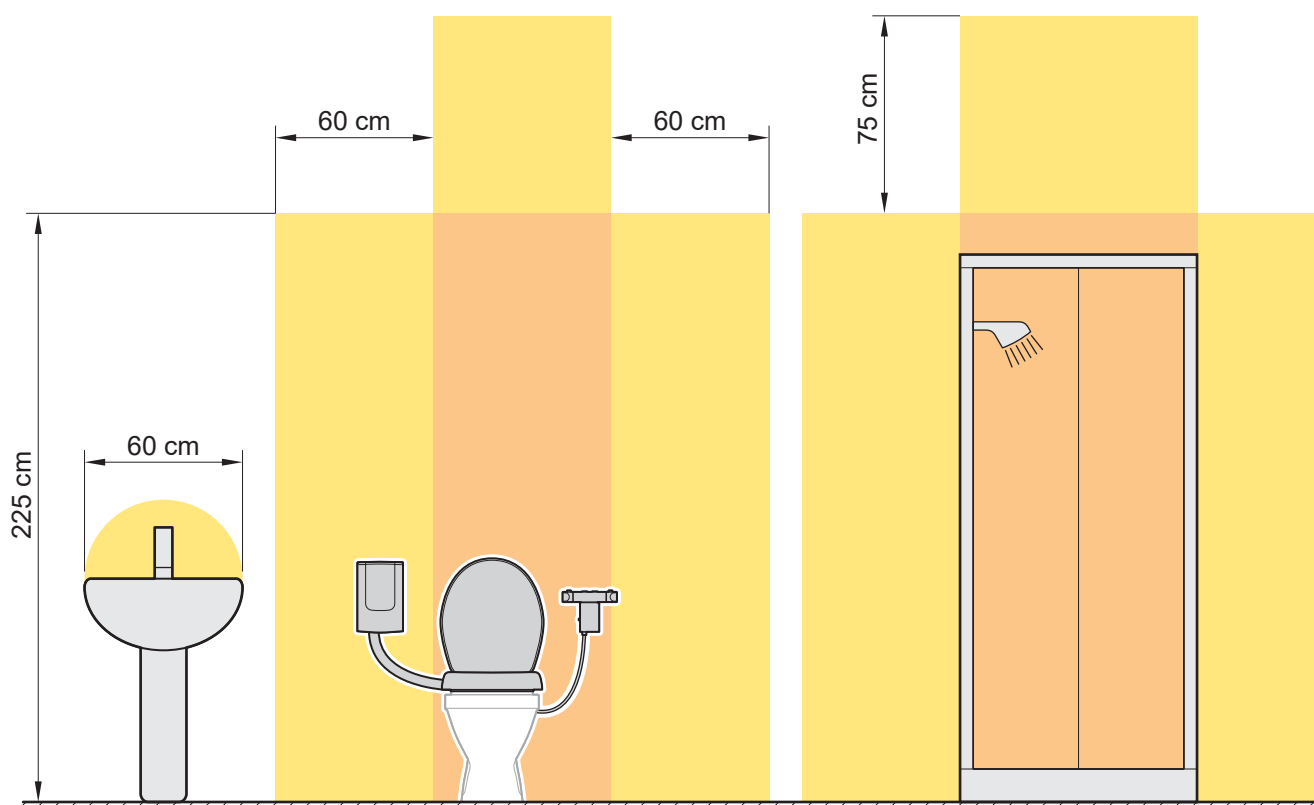


TÄRKEÄÄ!

os käyttäjän liikeradasta tuotteen kapasiteettiin nähden on epäilyksiä, on käytettävä posliiniin kiinnitettyjä käsinojia, seinään kiinnitettyjä käsinojia tai muita sopivia apuvälineitä.

Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tällä tuotteella.

Bidette R3 - Kosteussuoja märkätiloissa



Tuuletin (IPx1) Bidette R3 (IPx5)

Väri	Alue	Väite
	Alue	IPx0
	Alue 2	IPx1
	Alue 1	IPx4

Bidette R3 – Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	200-240 VAC, 50/60 Hz
Vaikutus:	Maksi 500 W, odota 0.5 W
Virtakaapeli:	5 m
Tiiviysluokka, paitsi puhallin:	IPx5
Puhaltimen tiiviysluokka:	IPx1
Korkeus posliinin yläpuolella:	65 mm
Maksimikuormitus:	380 kg
Käyttötila:	Tilapäinen käyttö
Tekninen käyttöikä:	5 vuosi
<i>Ympäristövaatimukset käytön aikana</i>	
Lämpötila-alue:	+5°C – +40°C
Paine:	700 – 1060 hPa
Kosteus:	5 – 90% tiivistymätön
<i>Varastoinnin/kuljetuksen ympäristövaatimukset</i>	
Lämpötila-alue:	-40°C – +50°C
Paine:	500 – 1100 hPa
Kosteus:	10 – 100% tiivistymätön

Tuotemerkinnät



Tuote on CE-merkitty MDR 2017/745 -direktiivin mukaisesti.



Vastaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (SER) annettua neuvoston direktiiviä 2012/19/EU. Symboli osoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteenä, vaan ne on toimitettava erilliseen kierrätykseen.



Valmistajan nimi ja osoite



Valmistuspäivämäärä



Valmistajan tuotenumero tuotteessa



Tuotteen sarjanumero



Medical Device

Lääkinnällinen laite



Potilaan koskettamat osat Tyyppi BF



Käyttäjän enimmäispaino = 380 kg



Lue mukana tulevat käyttöohjeet

Asennusohjeiden symbolit



Varoitus: Tämä symboli osoittaa, että on noudatettava varovaisuutta potilas- tai henkilövahinkojen ja/tai laitevaurioiden välttämiseksi.



Varoitus: Tämä symboli osoittaa mahdollisen vaaran, joka voi johtaa vakavaan potilas- tai henkilövahinkoon, jos sitä ei vältetä.



Sähköiskun välttämiseksi **Bidette R3:n** saa kytkeä vain suojavaadoitettuun pistorasiaan.



Käsiohjainta ei saa avata tai korjata luvattomat henkilöt. Ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään huoltoa varten.

Bidette R3 -laitetta ei saa muuttaa ilman valmistajan lupaa.

Bidette R3 -laitetta ei saa käyttää korjauksen tai huollon aikana.

Yleisiä vinkkejä ja neuvoja

Lue käyttöohje huolellisesti, jotta opit tuotteen toiminnot ja sen asetusvaihtoehdot.

Bidette R3 on helppo ohjelmoida, joten kaikki voivat käyttää sitä tarpeista ja olosuhteista riippumatta.

Jos käyttäjällä on kognitiivinen vamma, lukitus-toiminto voi auttaa. Katso lukituspainikkeen kuvaus sivulta 10.

Jos henkilöllä on vaikeuksia nousta ylös, täydennä **Bidette R3** -suihkutuolia **Lift Easy**- tai **Lift**-käsinojalla.

Suihkutuolia voidaan käyttää **Bidette R3:n** päällä. Tämä johtuu siitä, että suihku tulee alhaalta. Suihkutuolia käytettäessä istuinsuojan on oltava pois päältä, katso asetukset sivulta 11.

Bidette R3:n uutisia ja lisävarusteita on saatavilla verkkosivustoltamme: www.svancare.se

HUOMAUTUS!



TÄRKEÄÄ!

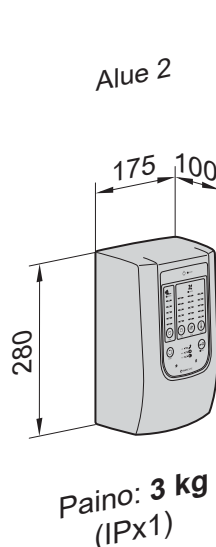
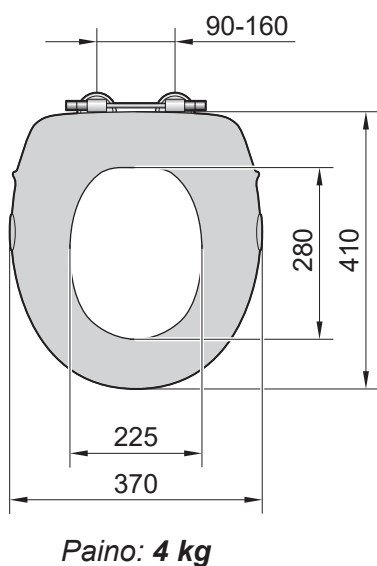
Älä käytä tätä laitetta minkään muun sähkömagneettista tai muuta häiriötä aiheuttavan laitteen lähellä häiriöiden välttämiseksi tai minimoimiseksi.

Älä käytä lisävarusteita, irrotettavia osia tai materiaaleja, joita ei ole kuvattu käyttöoppaassa.

Älä liitä tätä laitetta muihin laitteisiin, joita ei ole kuvattu käyttöoppaassa.

Jos liitäntäkaapeli on vaurioitunut, valmistajan, sen jälleenmyyjän/huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

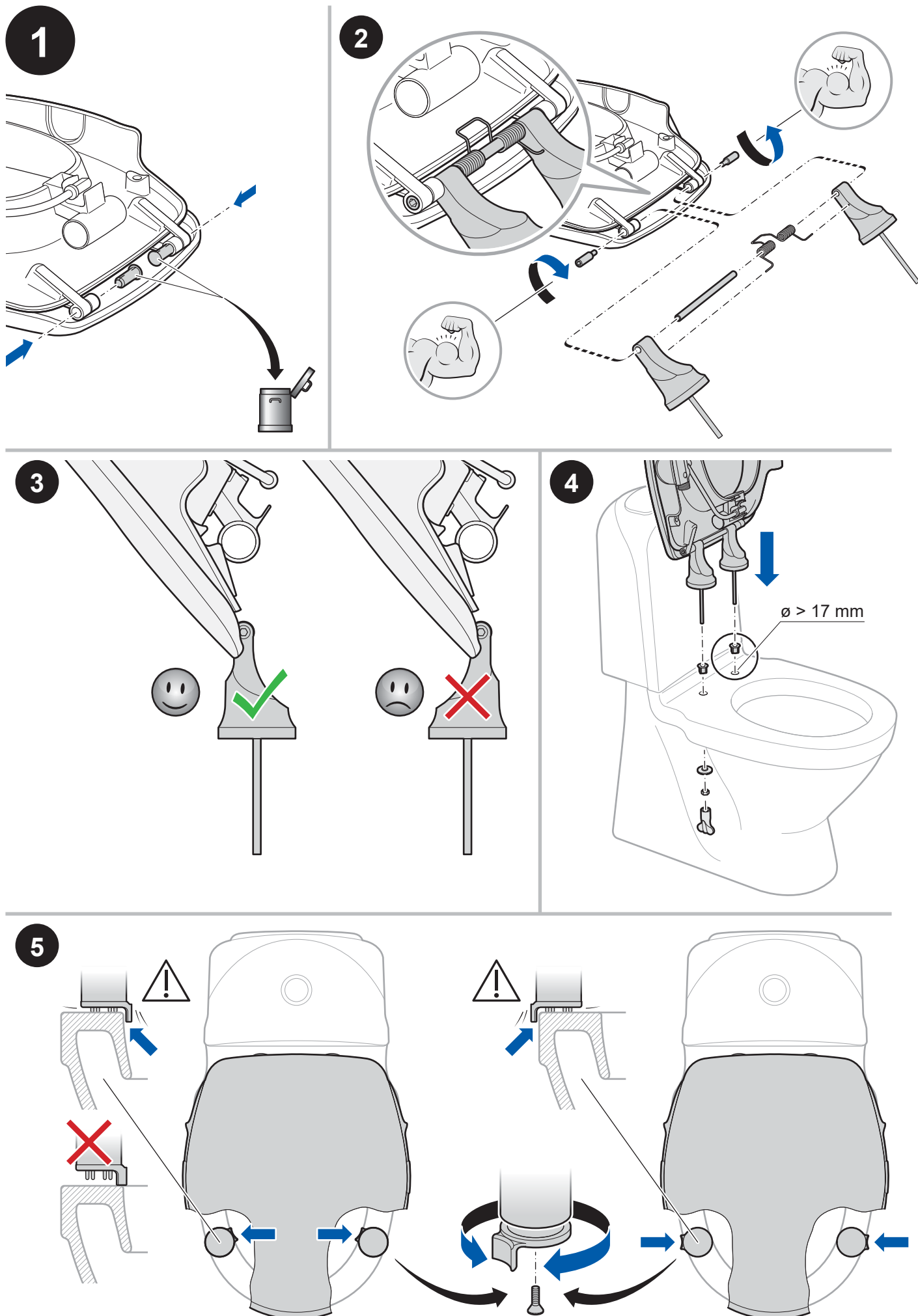
Mittapiirros (mm) **Bidette R3** (Istuin ja tuuletin)

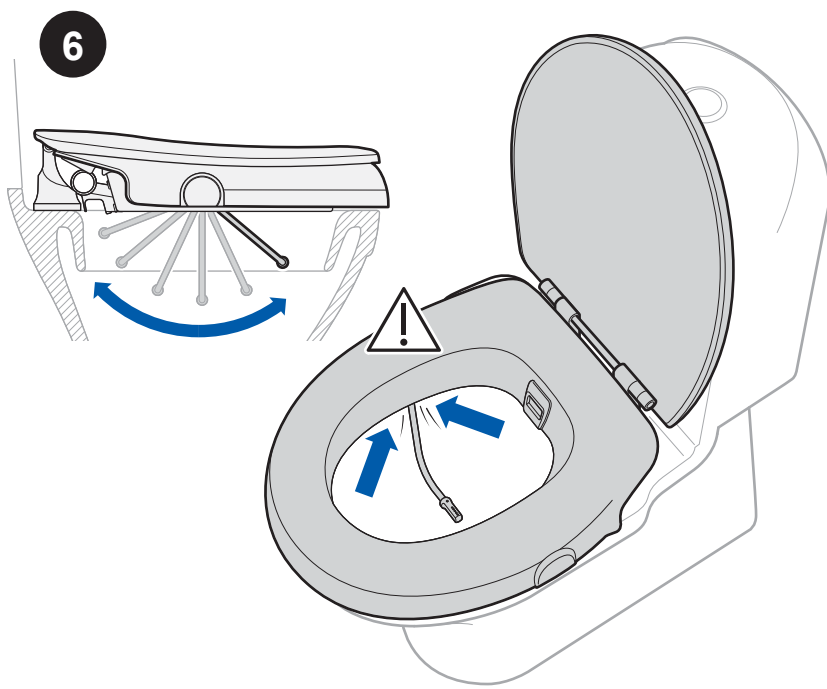


Alue 1

Alue 2

Jos **Bidette R3:n** käyttöön liittyy vakava vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ja asiaankuuluvalla kansallisella vastuuviranomaisella.





HUOMAUTUS!



TÄRKEÄÄ!

8

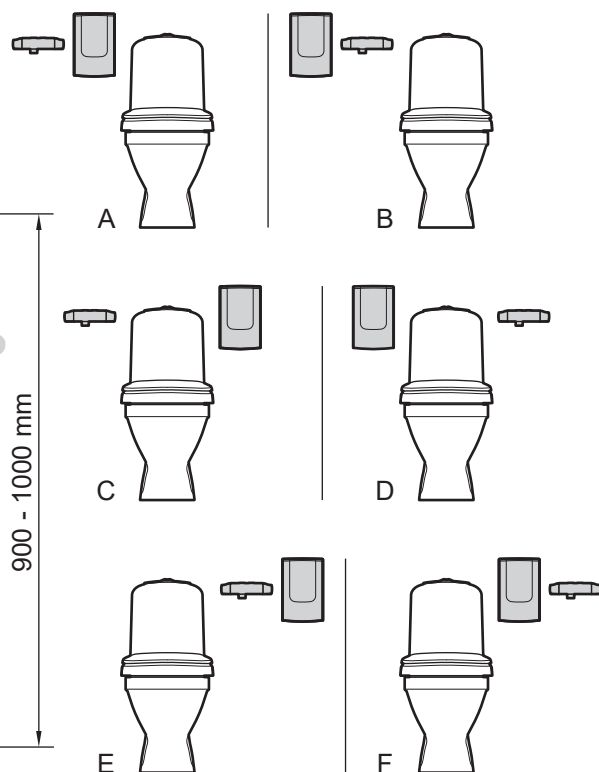
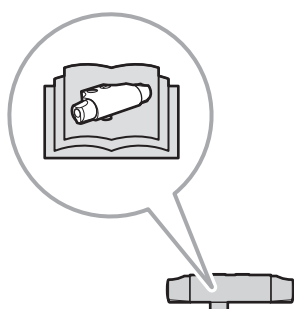
Sähkö- ja vesiasennukset on teetettävä valtuutetulla henkilökunnalla.
Sähköliitäntä tehdään kiinteällä asennuksella tai maadoitettuun pistorasiaan (200–240 VAC, 50/60 Hz).
Suojaluokka: IPx5 (paitsi tuuletin, IPx1)



A, B, C, D, E, F

Käsinoja käsiohjauksella > 400 mm
Käsinoja ilman käsiohjainta > 300 mm
Lift > 300 mm

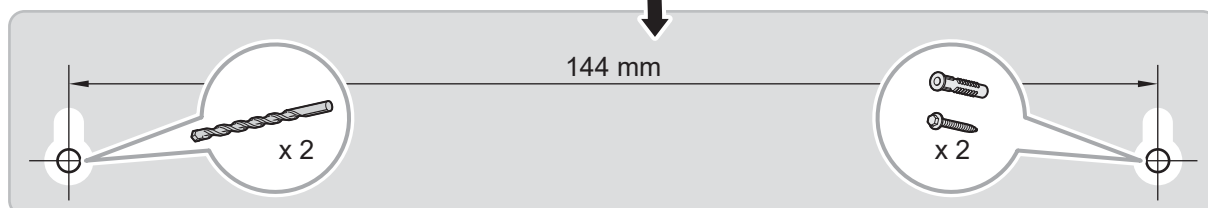
Ei käsinoja/ei Lift
> 50 mm

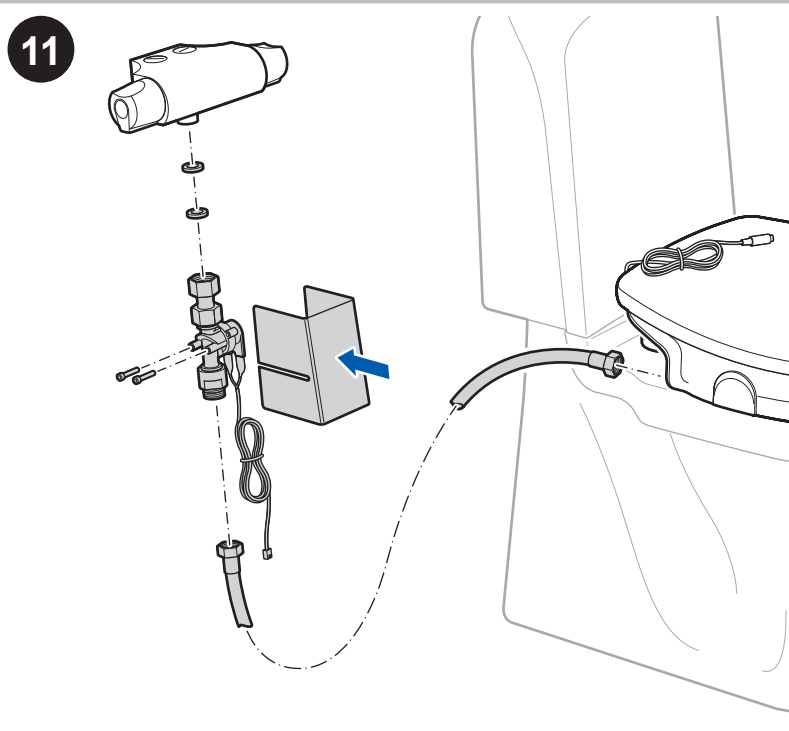
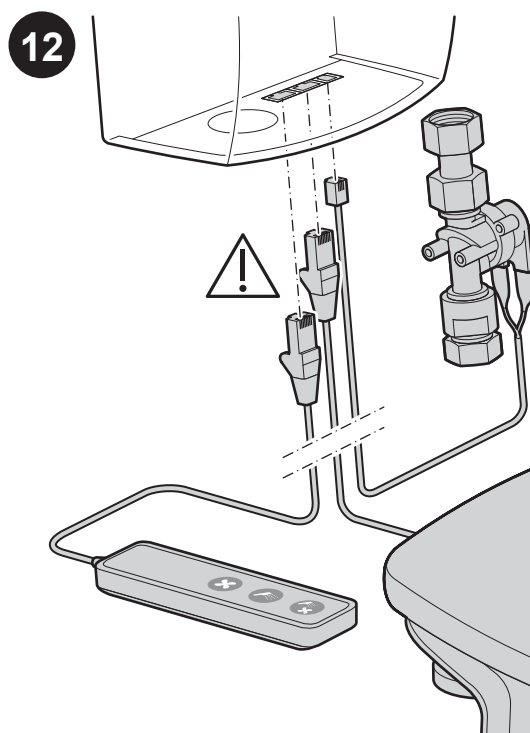
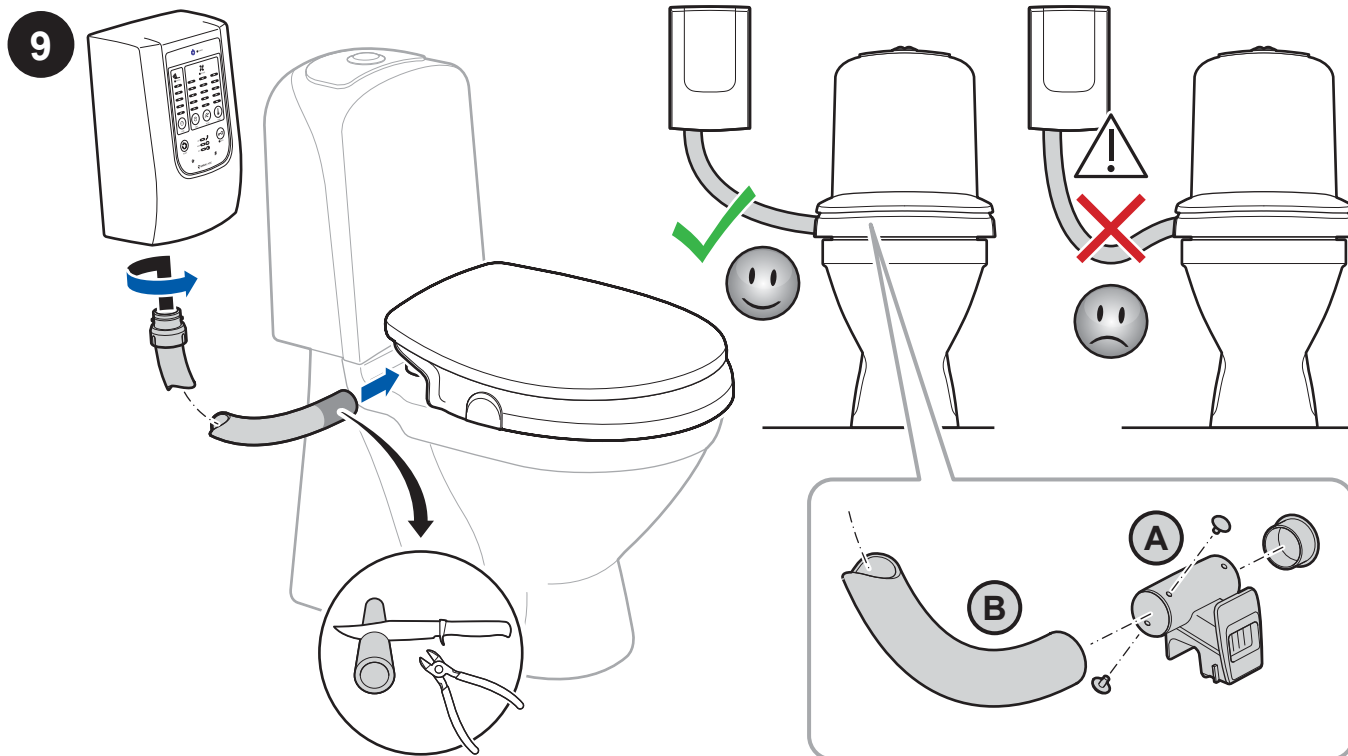


Termostaattinen sekoitin

Termostaattinen sekoitin, jossa on palovammasuoja ja tyyppihyväksytyt takaiskuventtiilit, katso erilliset asennusohjeet.

Korkeapaineletku: Maksimipaine 1 MPa (10 bar). **HUOM! Käytä vain mukana toimitettua korkeapaineletkua.**
Vanhoja letkuja ei saa käyttää.





Näin Bidette R3 toimii

Täysautomaattinen



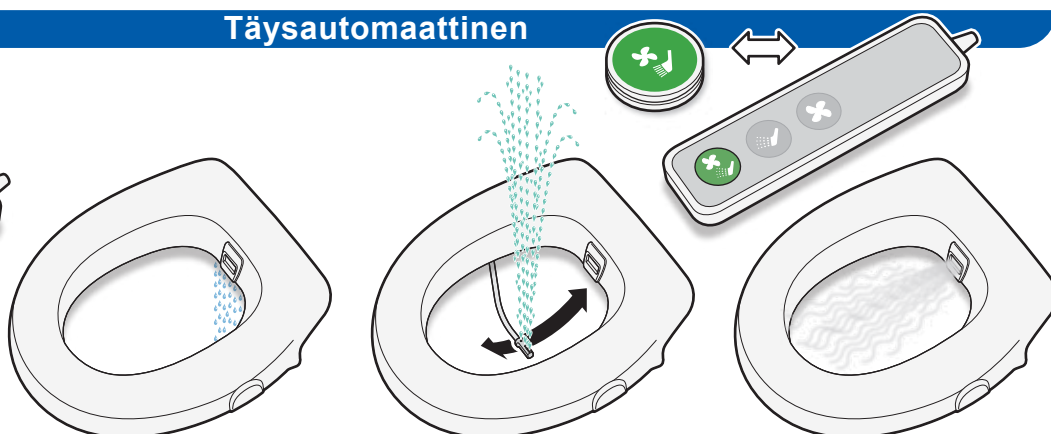
Automaattipainike

Yksi painallus vihreästä automaattipainikkeesta ja

Bidette R3: —►— Huuhtelee kylmän veden pois —►— suihkuttaa puhtaaksi —►— ja kuivattaa

Voit aina keskeyttää jonkin vaiheen. Lisäpainalluksella siirryt seuraavaan vaiheeseen.

Jos Bidetteä käytetään uudelleen 15 minuutin kuluessa, suihku käynnistyy suoraan ilman esihuuhtelua.



Puoliautomaattinen



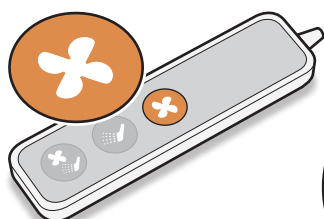
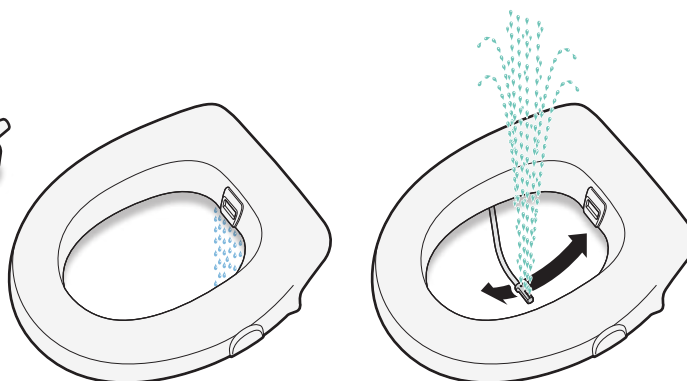
Suihkun painike

Yksi painallus sinisestä suihkun painikkeesta ja

Bidette R3: —►— Huuhtelee kylmän veden pois —►— ja suihkuttaa puhtaaksi

Lisäpainallus katkaisee veden tulon.

Jos Bidetteä käytetään uudelleen 15 minuutin kuluessa, suihku käynnistyy suoraan ilman esihuuhtelua.



Tuulettimen painike

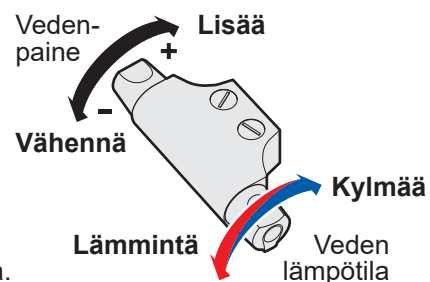
Yksi painallus oranssista tuulettimen painikkeesta ja

Bidette R3: —►— Kuivattaa

Lisäpainallus sammuttaa tuulettimen.



Vedenpaine ja veden lämpötila



Aseta vedenpaine ja veden lämpötila termostaattisekoittimesta.

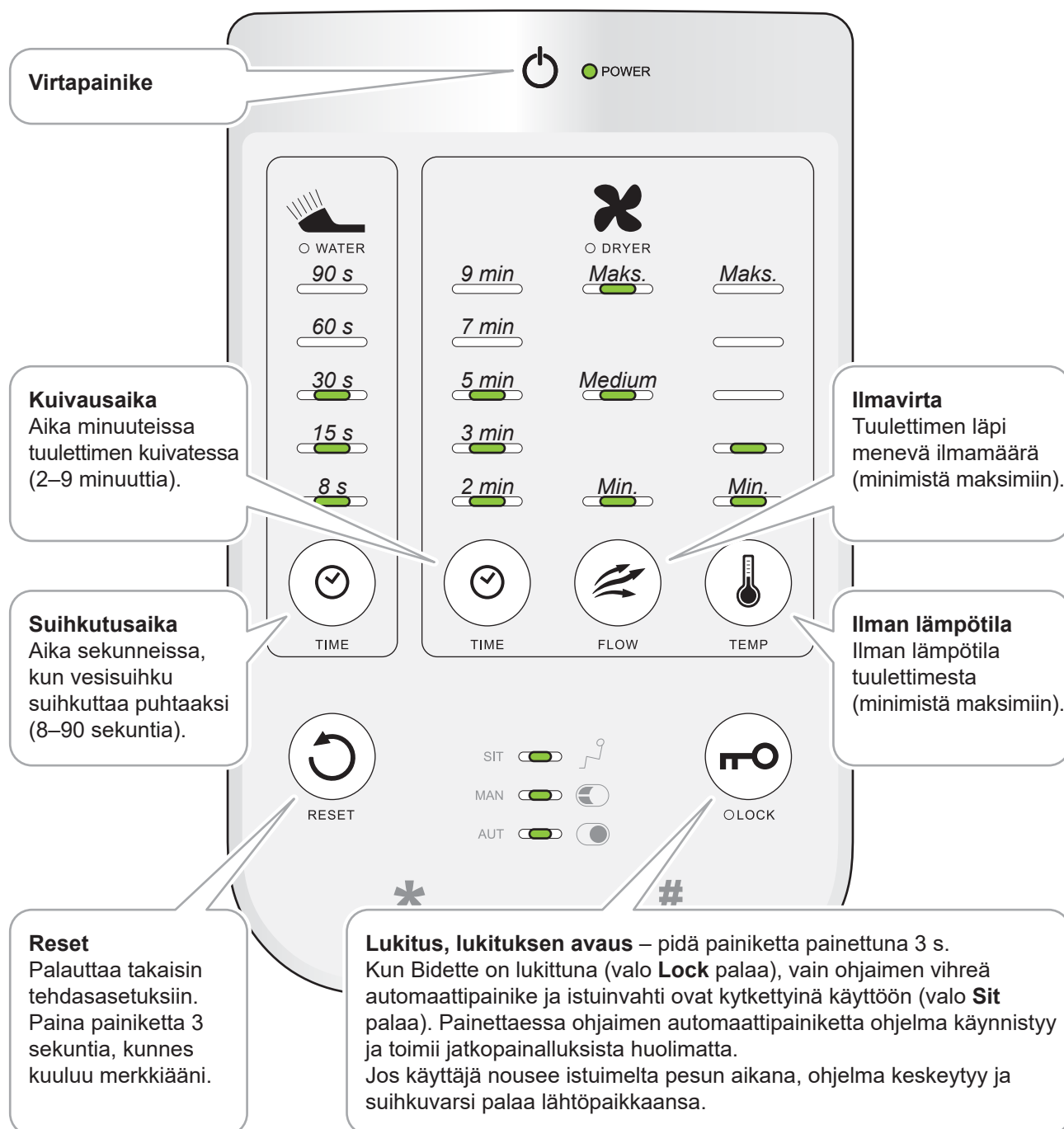
Bidette on nyt käyttövalmis.

Jos Bidetteä ei käytetä pitkään aikaan, sekoitin on suljettava.

Muut asetukset

1. Paina **Power** jolloin paneeliin syttyy valo.
2. Muuta asetuksia painamalla vastaavia **säätöpainikkeita**. Arvo kasvaa jokaisella painalluksella. Maksimiarvon jälkeen arvo alkaa jälleen minimistä.
3. **Valmista!** Paneeli sammuu 15 minuutin kuluttua.

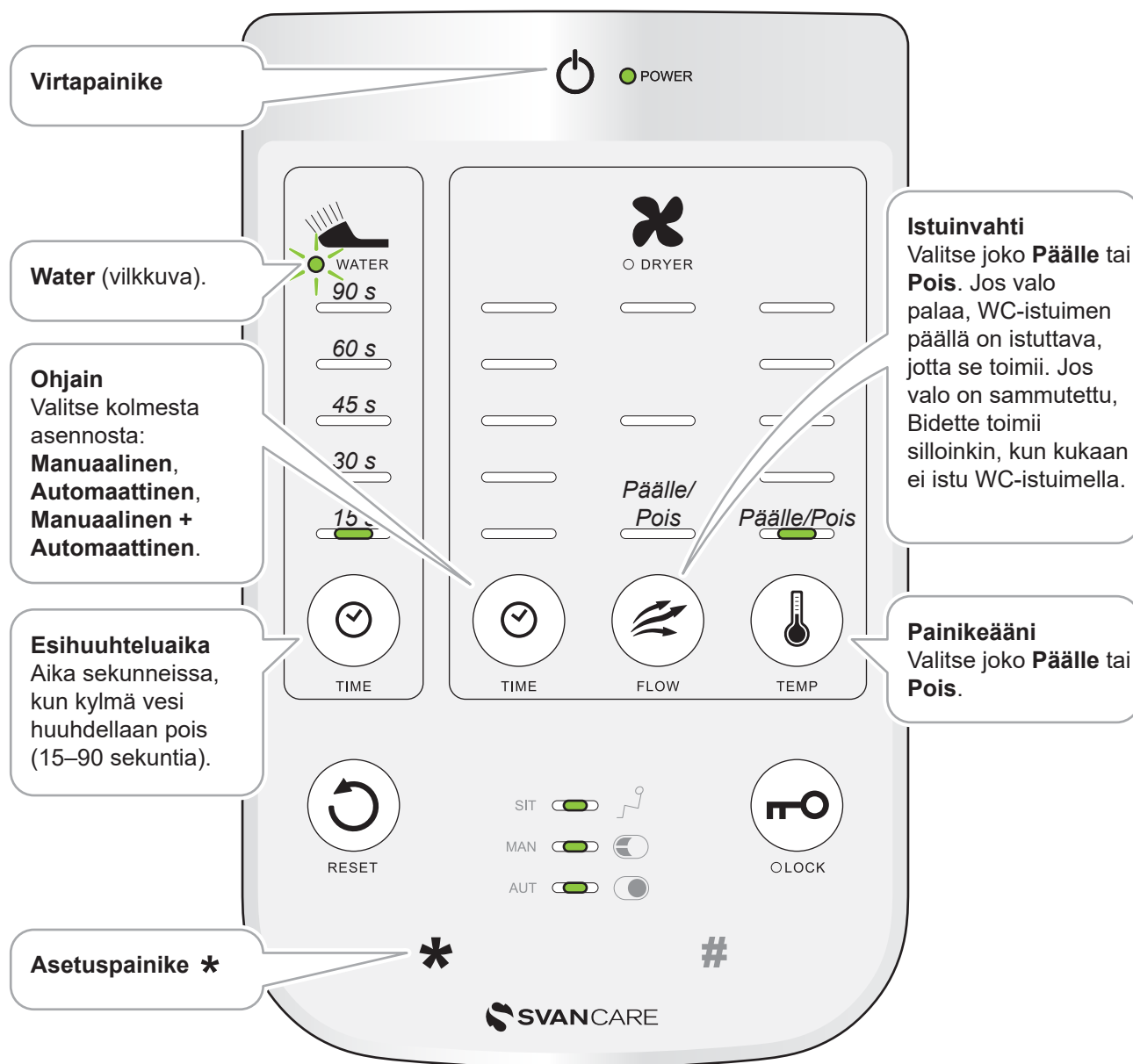
Bidette R3 on esisäädetty sopivilla arvoilla (esisäädetyt arvot näkyvät kuvissa). Mitään muita säätöjä ei tarvita, ellei käyttäjä niin halua.



Asetukset *

Muut asetukset

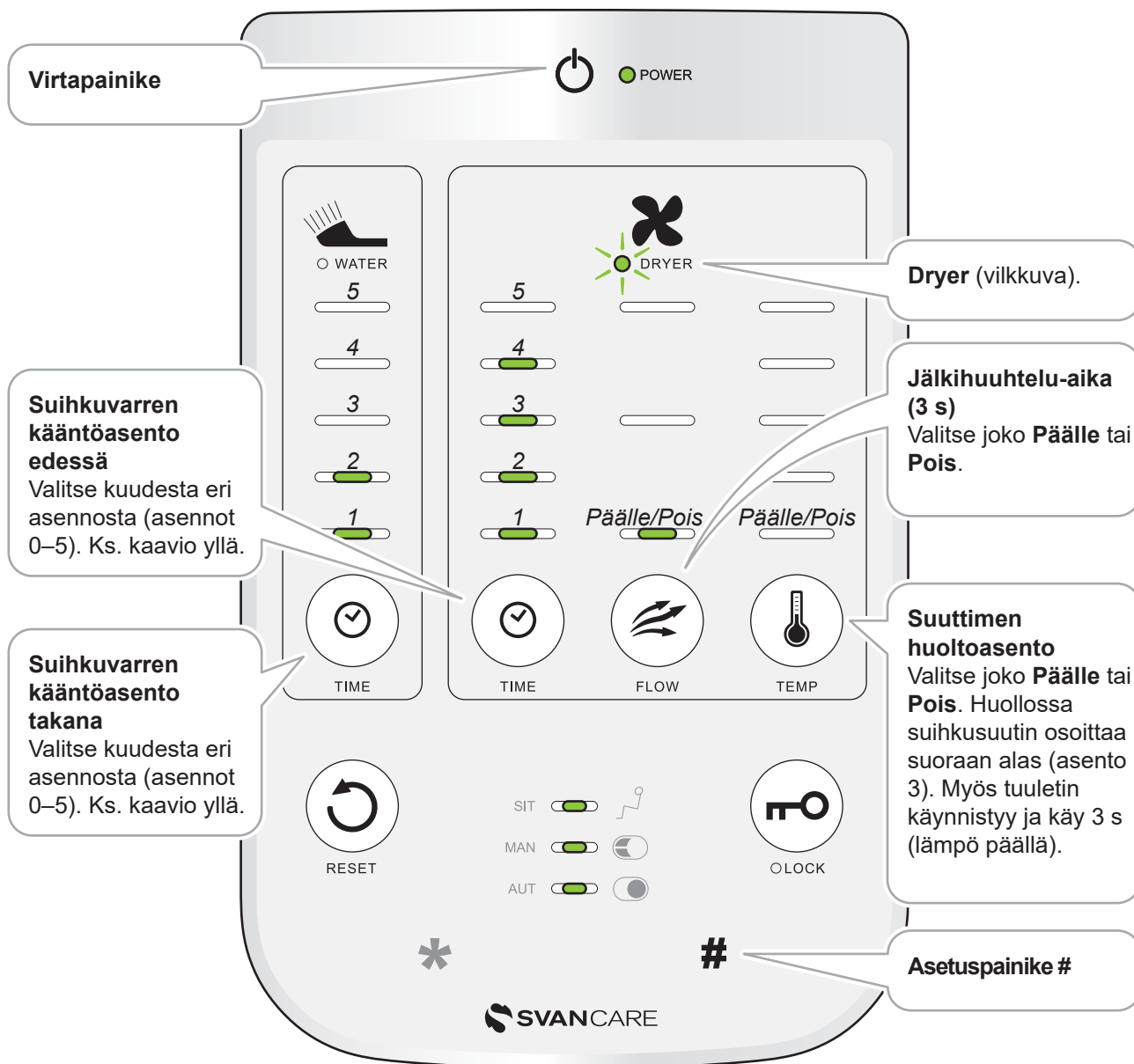
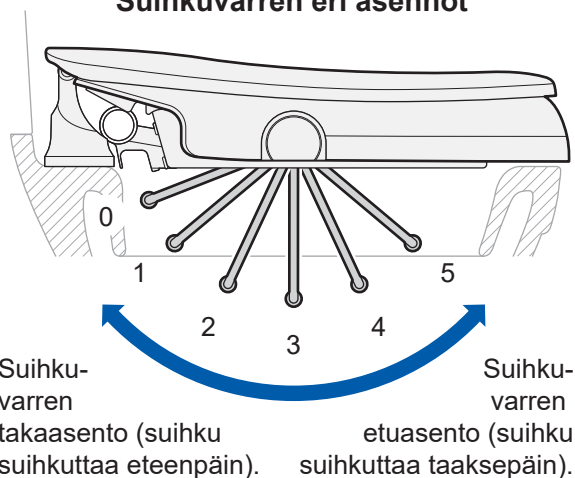
1. Paina **Power** jolloin paneeliin syttyy valo.
2. Paina * 3 s, kunnes valo **Water** alkaa vilkkua.
3. Muuta omia asetuksiasi.
4. Lopeta painamalla *.



Muut asetukset

1. Paina **Power** jolloin paneeliin syttyy valo.
2. Paina **#** 3 s, kunnes valo **Dryer** alkaa vilkkua.
3. Muuta omia asetuksiasi.
4. Paina **#** lopettaaksesi.

Suihkuvarren eri asennot



Puhdistus ja huolto



Tuuletinkotelo ja termostaattisekoitin voidaan pyyhkiä kostealla liinalla.

HUOM! Älä huuhtelee!

Puhdista tuote tarvittaessa miedolla, ympäristöystävällisellä pesuaineella ja vedellä. Desinfioi tarvittaessa.

Kunnostus

Tuotteen käyttöiän pidentämiseksi siinä on suuri määrä vaihdettavia osia, jotka tulee vaihtaa, jos ne vaurioituvat tai kuluvat. Katso täydellinen luettelo ja osanumerot verkkosivustolta.

Materiaalit, ympäristö ja kierrätys

Bidette R3 on kehitetty korkealaatuisista osista pitkäaikaista uudelleenkäyttöä ja helppoa huoltoa varten. Tuote on helppo purkaa ja kierrättää eri materiaalijakeisiin. Pakkaus on valmistettu kierrätysmateriaalista ja pahvi kierrätyskuidusta.

Istuin ja kansi on valmistettu ureaformaldehydistä. Käsiohjaimen kuori on valmistettu ABS-muovista. Tuuletinkotelo, käsiohjain ja solenoidiventtiili sisältävät elektroniikkaa, ja ne kierrätetään elektroniikkaromuna, ja kaikki muu jäte on iso jäte.

Asusteet

Bidette R3 on suunniteltu käytettäväksi yhdessä **Lift Easyn** ja **Liftin** kanssa.

Seuraavia lisävarusteita voidaan käyttää tuotteen kanssa:

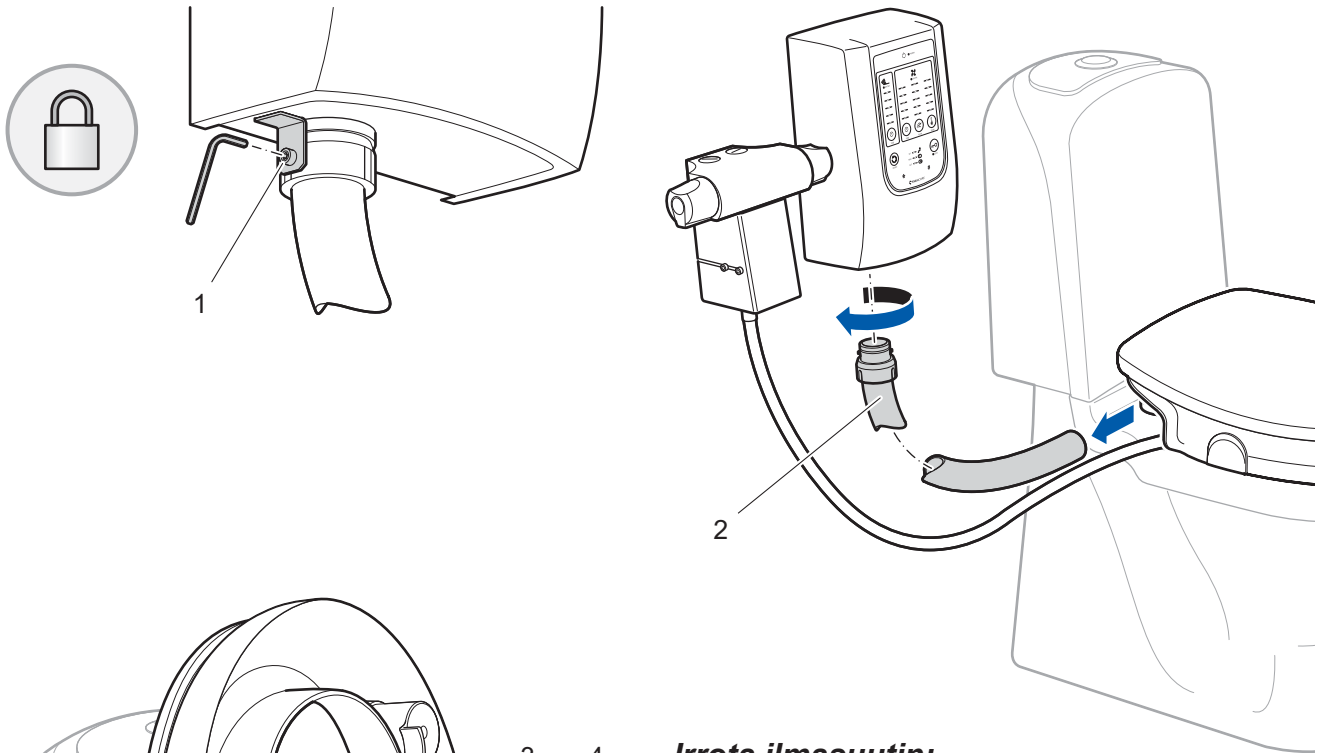
<i>Nimike</i>	<i>Tuotenumero</i>
Lift Easy	11 700
Lift	10 701, 10702
Hygieniastuin	10 631
Pehmeä istuin	10 397, 10 398, 10 399
Reiän pienentäjä	11 277
Löysä wc-istuin	11 278
Bidette Käsinoja	11 401
Grip Käsinoja	10 415

Ilmaletkun ja ilmasuuttimen puhdistus

Irrota ilmaletku:

Löysää lukitusruuvia (kohta 1).

Ilmaletku (kohta 2) voidaan nyt irrottaa, puhdistaa ja huuhdella erikseen.

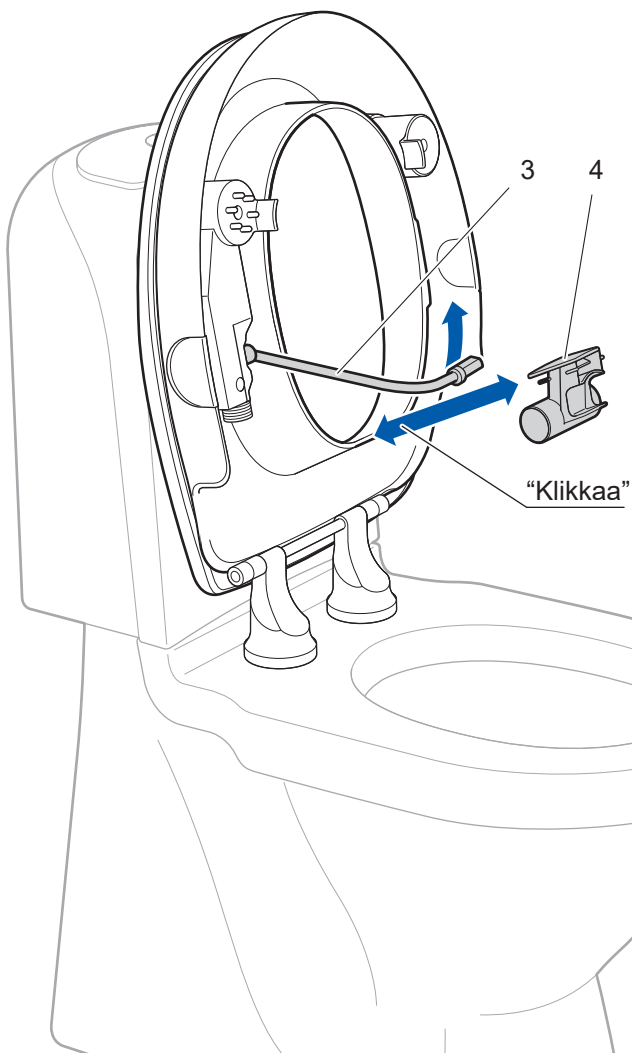


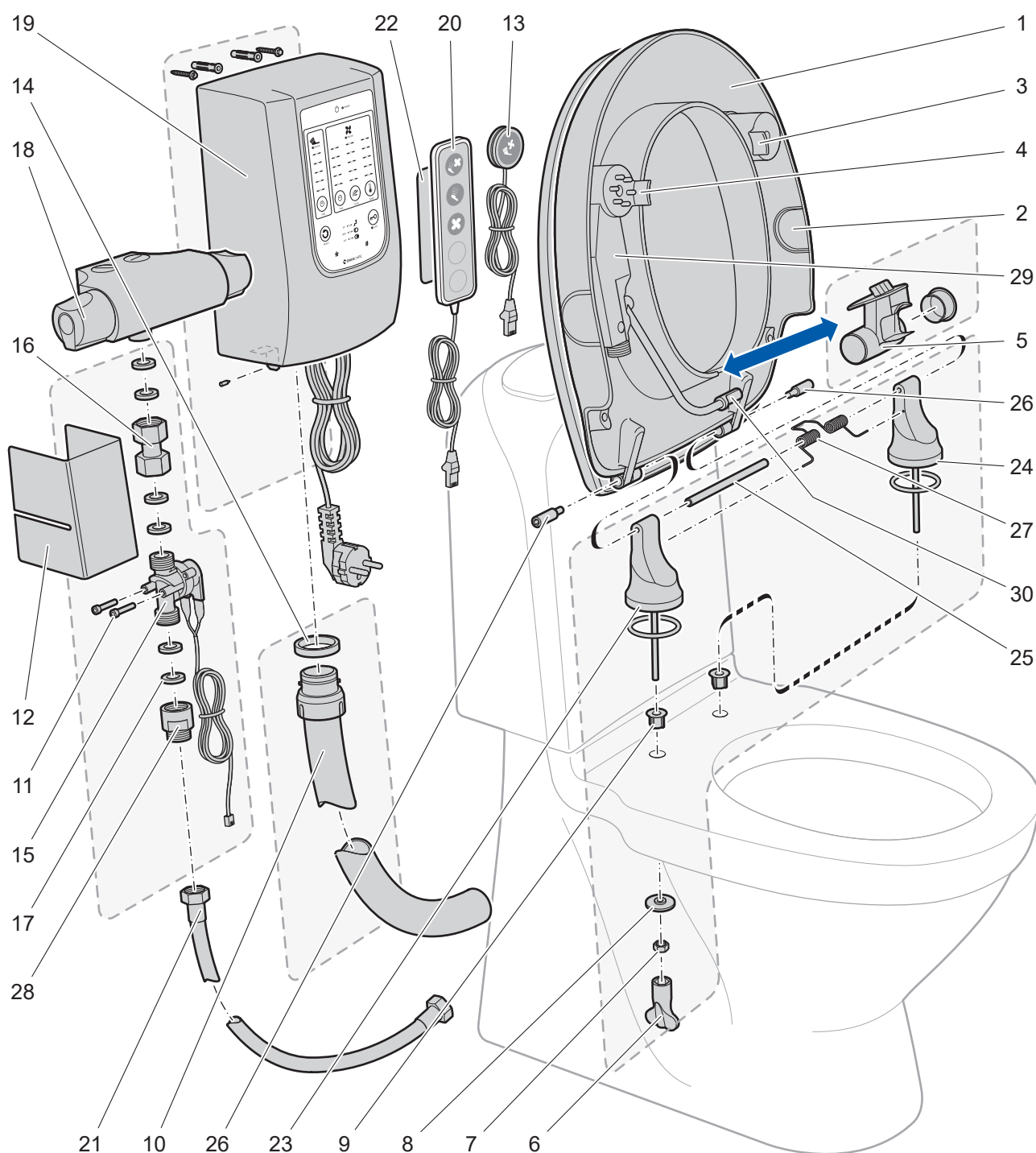
Irrota ilmasuutin:

Taita istuin ylös.

Käännä suihkuvartta (kohta 3) niin, ettei se tuki ilmasuutinta.

Ilmasuutin (kohta 4) voidaan nyt irrottaa istuimesta ja kallistaa poispäin ilmaletkusta, puhdistaa ja huuhdella erikseen.

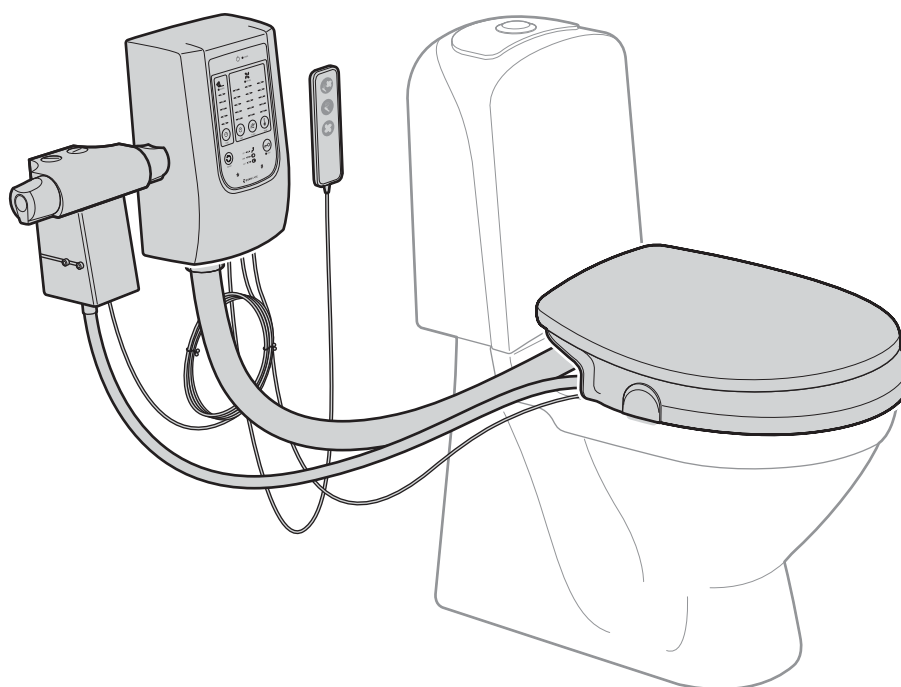




Svancare pidättää oikeuden tehdä muutoksia komponenttiluetteloon.
Ajantasaiset tiedot löytyvät verkkosivuiltamme.

Komponenttiluettelo

Nro	Määrä	Nimike	Tuotenumero
1	1	Kannellinen istuin koottuna	11 251
2	2	Sivuliukueste	11 207
3	1	Sivuttaisliikkeen suojus ilman reikiä	11 448
4	1	Sivuttaisliikkeen suojus rei'illä	11 203
5	1	Ilmasuutin koottuna	11 226
6	2	Työkalu, mutterinpidin	sisältyy osaan 11 289
7	2	Mutteri	sisältyy osaan 11 289
8	2	Aluslaatta	sisältyy osaan 11 289
9	2	Aukon supistaja, istuin	sisältyy osaan 11 289
10	1	Ilmaletku koottuna (letkun pituus 0,8 m)	11 331
11	2	Ruuvi	sisältyy osaan 11 352
12	1	Venttiilin suojus	11 445
13	1	Ohjain, Singel (johdon pituus 1,35 m)	11 450
14	1	Tiiviste	sisältyy osaan 11 331
15	1	Magneettiventtiili koottuna (johdon pituus 1,35 m)	11 352
16	1	Liitin	sisältyy osaan 11 352
17	6	Tiiviste	sisältyy osaan 11 352
18	1	Termostaattisekoitin	10 238
19	1	Tuulettimen kotelo R3/M3 (johdon pituus 1,5 m)	11 298
20	1	Ohjain, Trippel, magneetti, kiinnityslevy (johdon pituus 1,35 m)	11 466
21	1	Korkeapaineletku (letkun pituus 0,95 m)	11 334
22	1	Seinälle kiinnitettävä käsiohjain	11 479
23	1	Taaempi tukijalka vaimenninjousineen koottuna	11 289
24	1	Tukijalka, vasen	sisältyy osaan 11 289
25	1	Akseli	sisältyy osaan 11 289
26	2	Lukkoruuvi	sisältyy osaan 11 289
27	1	Vaimenninjousi	sisältyy osaan 11 289
28	1	Takaiskuventtiili R3/M3	sisältyy osaan 11 352
29	1	Moottori koottuna (johdon pituus 1,9 m)	11 189
30	1	Suihkun suutin, säädettävä	11 193



Ongelma	Mitata
Kuivaus ei toimi.	• Tee "Nollaus" (paina virtapainiketta, jotta useimmat diodit alkavat syttyä, paina nollauspainiketta 3 sekuntia, kunnes kuuluu piippaus, varmista, että lukkovalo ei pala). Jos se ei toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Ilmaletku on irronnut ilmasuuttimesta. • Kuivausaika on asetettu nolleen. • Vika käsiohjaimessa. • Vika tuulettimen elektroniikassa.
Käsiohjainta painettaessa ei tapahdu mitään, se piippaa ja bidee esihuuhtelee, mutta suihkuvarsi ei tule ulos.	• Katkaise virta ja suorita nollaus. Jos se ei nyt toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Irrota moottorin kaapeli puhallinyksiköstä ja kytke se takaisin 10 sekunnin kuluttua. • Moottorivika, vaihda se.
Puhalttaa kylmää ilmaa.	• Lisää kuuman ilman lämpötilaa ja ilmavirran voimakkuutta. Jos se ei nyt toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Irrota letku ja tunnustele suoraan puhaltimen kotelon alta, puhaltaako kylmää ilmaa. Lisää kuuman ilman lämpötilaa. Jotkut ihmiset saattavat kokea ilman kylmäksi, vaikka se ei ole sitä. • Lämpösulake on rikki, vaihda puhallin.
Moottori nakuttaa/kolisee.	• Katkaise virta ja tee nollaus. Jos se ei nyt toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Liikuta suihkuvarsta edestakaisin muutaman kerran ja testaa sitten suihku. • Irrota moottorin kaapeli ja tarkista pistorasia, jos tapit näyttävät vinoilta/rikkinäisiltä. Suihkuvarsi koskettaa posliinia tai jotain muuta, säädä istuinta. • Moottorivika, vaihda.
Lattialle roiskuvaa vettä.	• Käytetäänkö hygieniaistuinta? • Tarkista letku sekoittimesta R3-moottoriin. • Onko käyttäjällä Grip-käsinoja? Kulkeeko se levyltä lattialle? • Työnnä käsinojan levyä taaksepäin ja työnnä istuinta eteenpäin.
Mitään ei tapahdu, kun painat käsiohjainta, eikä äänimerkkiä kuulu.	• Katkaise virta ja tee nollaus ("Reset"), ja testaa sitten käyttö. Jos se ei nyt toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Tarkista käsiohjaimen johto, jos se on irronnut tai rikki. • Käsiohjaimen virhe.
Vettä ei tule, mutta suihkuvarsi liikkuu edestakaisin.	• Termostaattisekoitin on irrotettu (käännä nuppia vasemmalle). Jos se ei nyt toimi, siirry seuraavaan kohtaan. • Magneettiventtiili on viallinen.
Bidee alkaa itsestään, on tapahtunut useita kertoja.	• Käsiohjaimen vika.